

Szerkesztőség:
Kazinczy-utca I. szám, földszint balra.

Bérmmentelen leveleket csak ismert kéztől fogadjunk el. Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:
Petőfi-utca I. sz. (Ungerleider Albert könyvnyomdájában.)

Hirdetések díjszabás szerint. Egyes szám 5 kr., ünnepek és vasárnaputáni szám 3 kr.

ARADI KÖZLÖNY.

Politikai, társadalmi és közgazdasági napi lap.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:
Helyben készletben.

Egész évre . . . 12 frt
Fél évre . . . 6 frt
Negyedévre . . . 3 frt
Egy órá . . . 1 frt

Vidékre postán küldve:

Egész évre . . . 14 frt — kr.
Fél évre . . . 7 frt — kr.
Negyedévre . . . 3 frt 50 kr.
Egy órá . . . 1 frt 20 kr.
Hirdetések helyben fizetendők.

Százalékot nem adunk.

A gyász előtt.

Arad, március 8.

Megrázó egyszerűséggel jelentik ma déli berlini távirataink, hogy a leg hatalmasabb európai uralkodónak, a nagy németiség fejének, az emberi kor legnagyobb kegyében élő Vilmos császárnak, órái megvannak számlálva.

Minden arra mutat, hogy az öreg-ség ereje felmondja a nagy császárnak mint embernek is a szolgálatot, és a német nemzet talán pár nap, vagy talán pár óra múlva — egyik legnagyobb császár-királyát gyászolhatja.

A súlyos kört a berlini királyi palotában sem akarják a nép előtt titkolni, s a hivatalos lap fájdalmas őszinteséggel adja tudtára mindenkinek, hogy miért nem láthatja a nép az ő bátyányszótt uralkodóját a hagyományos ablaknál, honnan annyiszor fogadta hű alattvalóinak üdvözlővizsgálatait.

Az órváltáskor a zene már régen hallgat. Zászlóra, fegyverekre és a dobokra gyászszókat vár.

Az öreg császár nagyon, nagyon beteg és a vég már csak az isten kezében van.

Az embereknek, a németiség fejének már csak az van hátra, hogy a korona jövőjéről gondoskodjanak s e nehéz eldöntést felémelve emberi bölcseséggel megöregyék azt, hogy a nagy gyász ne találja készüléttel az államot és a trónt: a nemzet életének vezetésében.

Nagyon, nagyon beteg lehet az öreg császár, mikor olyan aggasztó intézkedésekről hoznak hírt a táviratok, melyek kizárólag csakis katasztrófát jelentenek a maga komorságában.

A félhaltott trónörökös haza jön San-Remból.

Vilmos herceget bemutatják hivatalosan a népnek; uralkodó helyettesül.

Az „ARADI KÖZLÖNY“ tárczája.

(Március 9.)

A sorozás.

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti tárczája —

Sorozat van a faluban.

Az egész falu népe körül állta a községkázat s nagy izgatottsággal várta az eredményt. Itt egy síránköz „anyát lehetett látni, annak a fia benn maradt; ott meg egy buskékü apát, a kinek fajt, hogy fiát kiszuperálták, másutt egy örömtől és bortól csillogó szemű legényt, a ki „untauglich“ lett s most duhajkodik annak öröme, hogy ő „satnya“ . . .

Szegény szöke hajú, világos szürke szemű Poczek Flórián szomorú, kétségbeesett képpel jött ki a falu házából. Ő bent maradt katonának.

Nem volt ott se apja, se anyja, senkije a sorozásnál, a kinek fajt volna az, mikor rá mondták, hogy „tauglich.“

Egyedül ő érezte azt, hogy a vér szívére tolt, hogy a lélekzete majd elakad.

Lehajtott fölve, ingadozó lépésekkel haladt végig az utcán.

Azt sem tudta, hová megy, csak ment, bolyongott céltalanul, míg egy kis fehér házíkhöz ért.

Ott pedig várták már.

Flórián ijedten rezcent fel, mikor egy szelid csendes hang nevével szólította.

Egy darabig szótlanul nézett, aztán helvesen megragadta a leány kezét.

— Boris, mindennek vége!

A szép szöke leány szemében az ijedség tükröződött vissza.

— Vége mindennek! — sóhajtá Flórián. — Benmaradtam katonának, ki tudja látjuk-e még egymást valamikor . . .

A leány szeméből megeredtek a könnyek.

— Ne beszélj így Flórián, az nagyon fáj nekem . . .

Rettenetes egy érzés lehet a kilencvenéves éves császárnak, — ha még eszmél — látni, hogy a míg ő visszatér őseihez, addig fia, szíve vére, testében egy gyilkos kórral közeledik halálос ágához. És milyen csekély vigasz lehet e nagy tragédiában az a tudat, hogy a még alig férfi, a trón nehéz gondjaira szinte gyenge s az uralkodásban járattalan Vilmos herceg áll ott, hátuk megett, aggódva magában a tehertől, mit az óriási birodalom öröklésében vállaira készül venni.

Nagyobb gyásznak az előképe nem veheti ma arányát a világon egy házra se. Lesújtottabb család alig lehet a földön most a Hohenzoller-dinasztiánál. S a német nemzet helyzetét szánhatják, részvétellel vehetik körül még ellenségei is.

A halál különben is nagy kiengesztelő és ez a hatalma annál inkább támadhat fel Vilmos császár halálос ágánál, ki Európa békéjének élő megfestése volt, kinek szelid lelkében élt az örökös veto, hogy milliók fegyverei ki ne repüljenek hüvelyekből.

Ember jóslása nem mondhatja meg, minő hirt hoz az éjszaka, vagy a bolnap? A nyugtalanság, az aggodás lehet része a mi monarchiánk népeinek is addig, mert a szomszéd hatalmasság trónja felett lebegő gyász, a mi szövetségeseink fejének ágára borulhat és azt a kezét hidegítheti el a halál fagyva, mely egy tollonással Ausztria-Magyarországot a világ-béke egyik fősztlopává tette.

A nagy császár élete az ég kegyében van. Kéves időre megtudjuk, mit hoz a végzet.

Addig pedig, higgyük a változásról, hogy Európát nem borítja lángba és higgyük, hogy az ifju Vilmos bölcsességben és békeszeretethen hasonló lesz atyjához, kit óvjon meg a nagy ég a haláltól!

— Jobban fáj az nekem, azt hiszem a szívem reped meg!

Boris vigasztalni akarta az elkeseredett Flóriánt.

— Ne busulj, elmúlik az a három év, ha nehezen is. Majd irunk egymásnak. Flórián, én soha sem foglak ellejeíteni.

Flórián szemében egy pillanatra egy örömsugár csillant fel, de aztán megint elkeseredett:

— Százhetven közül hét maradt benn és mért éppén én?!

Boris szomorú tekintettel nézte a leány elkeseredését és nem segíthetett rajta, mert ő is úgy szenvedett.

— Isten veled Boris! Az én Istenem áldjon meg, gondoldj rám. Én is mindig té rád fogok gondolni.

Flóriánt elvitték a nagyvárosba katonának. Szomorú és hallgatag legény volt és ezért csufot üttek belőle a többi katonák, ahol csak lehetett.

És ő hagyott magával mindent tenni, ő csak Borisra gondolt.

Reá gondolt nappal, róla álmodozott éjjel.

Pajtásai „bus bagoly“-nak hívták s ő türe csendesen.

Egy napon azonban felkerekedett és megszökött a katonaságtól.

Haza ment, Borist akarta látni. És meglátta, láthatta addig, míg szuronyok közt vissza nem vitték, hogy leülje érte a fogságot. Pajtásai ezután még jobban bántották, de ő csak olyan hallgatag maradt.

Addig-addig buslakodott, mignem ismét elsökött és ismét vissza vitték.

Ujra leülte idejét. Sánczrab volt sokáig.

Egy napon együtt voltak a kaszárnyában. Flórián a sarokban ült és hallgatott. A többiek durva rohógés között élceltek felette s ő csendesen maradt.

— Hej fiuk — mondá egy rücskös

A delegációk. A „Poster Correspondenz“ értesítése szerint a delegációk összejevetele május 15-ére lenne kiállításba helyezve. A pünkösdi ünnepekig — május 20—21-ig — bevégzetének a megalkuklási munkálatok átvetették az előterjesztések és kiosztatnának a bizottsági előadónak. Ekkor egy rövid szöveget következnek, mely után a munkálatok ismét folytatandúnak és gyorsan befejezetnének.

Országgyűlés. A képviselőház szerdai ülésének elején Széchényi gr. miniszter törvényjavaslatot terjesztett be a végjegyek oltalmáról.

Erre a ház a czukoradóról a budapest-lajos-mizei helyi érdekű vasutakról szóló törvényjavaslatok végsvégezésében való elfogadása után áttért a soradóról szóló törvényjavaslat tárgyalására. E felett a vitát Hegedűs Sándor előadó nyitotta meg, taglalva a törvényjavaslat fontosabb intézkedéseit a kiemelve, hogy a javaslat szerint az adó arányosabban terítettek vissza, a minek nagyobb a közgazdasági haszna. mint pénzügyi hátránya; majd utalt arra, hogy az adóellenőrzés tekintetében lényeges módosítások tetettek az eddigi törvényben.

Helfi Ignác azt a kérdést veti fel, miért nem hozta be a kormány a sörnél is a terményadót, mint a czukornál? Felhozta továbbá, hogy a sörgyárak száma nálunk aránytalanuln apadt, mint Ausztriában s hogy míg Magyarország sörkivitele csekély, Ausztriáé sokkal nagyobb, miért is az adóvisztarítás az osztrák sörgyárak átvára való Nem fogadja el a törvényjavaslatot.

Tisza miniszterelnök Helfinek felelte, védi a törvényjavaslatot; utal annak előnyére magyar szempontból, a magyar ápa fogyasztására az osztrák sörgyárak által s miután csatlóta Helfi nyezetét a sörparól, mint mezőgazdasági iparról, megadta a választ a terményadót illető kérdésre is.

Helfi és utána Tisza Kálmán megmagyarázván szavaikat, Horánszky a maga és pártja nevében kijelenté, hogy a törvényjavaslatot elfogadja. Miután még Hegedűs előadó pár szóban Helfinek felelt, a ház a törvényjavaslatot úgy általánosbbsággal, mint részleteiben elfogadta.

Legközelebbi ülés jövő hétfőn lesz, mikor a ház a zárászámadási bizottság jelentését fogja tárgyalni, az 1888. évi zárászámadásokról. — Szombaton csak feltételese lesz ülés, ha valamelyik bizottság jelentést terjeszt be.

A román határrendezés. A „Freundenblatt“ egy közleményt hoz, a román határszerződés egyes kifejezései miatt a közös külügyminiszterium s a diplomácia

képtü legény — ez a mi „bus bagolyunk“ megint szokni akar, jó lesz vigyázni rá.

— Nem az a baj, — szölt a másik, — az édes anyja nincs mellette, nem szophatik.

— Vagy talán, — mondá a ritcskös-képtü — szerelmes valami . . .

— Ne mond tovább! — kiáltott rekedten Flórián s abban a pillanatban ott állt előttünk szikrázó szemekkel.

— Hahaha! — nevetett a legény — hát olyan feltékeny vagy, talán az a leány valamelyik különös . . .

Tovább nem folytathatta, mert Flórián vérben forgó szemekkel kapott fel egy sarokba támasztott fegyvert s annak tusával irtóztató czapást mért a gunyolódó fejére, melytől az kiadta lelkét.

Szegény Flórián, a „busbagoly“ a siralomházba került. Mikor a lekiatya gyon, tatni akarta, azt felelte:

— Nincsenek más bűnök m, mint hogy nagyon szerettem . . .

Mikor kivégezni vitték, akkor sem volt szomorubb, mint a kaszárnyában az utolsó órájában is megátkozta azon perczet, melyben százhetvenkét sorozandó közül őt is bevették.

É-t.

A CZIGÁNY-LEÁNY

(9 folyt.) (Francia regény.)

— A „Aradi Közlöny“ számára fordította: —

Dr. WATTMANN Philo.

II. FEJEZET.

A Youang a barlangba rohamt.

— Mi baj van? — kérde Mitha észre

vén arczvonásainak élénkségét.

— Kervenny gróf és több barátja ostromolni kezdik magányunkat! — felelé a Youang.

— A gróf! — hebegé a cigány nő

ellen felmerült vádakra vonatkozólag s kijelenté, hogy a szerződési javaslat csak azután közöltetett jelen alakjában a román kormányjal, s csak azután történt e formulázás alapján a végleges megegyezés, miután a szerződést a monarchia mindkét államának kormánya megvizsgálta és jóváhagyta. A bécsi lap e kijelentése kétségtelenné teszi, s miben mi egy perczre sem kételkedünk, hogy a kifogásolt kifejezéseknek a szövegbe való felvételében semminő részről nem forgott fönn a magyar közjog ignorálására ezélező szándok: s hogy jövőre ily szándék nélkül is ne követtesse nek el ily hibák, arra nézve, — bárkit illet is a mostaniamkért a vad — a jövőre mindenténnyezőtől fokozott figyelmet várunk és kérünk.

Külföld.

— A Helyzet. Bécsből a helyzetre vonatkozólag, egyik kiválóbb diplomaciái forrásból, a következőket jelentik:

A porta tehát elhatározta az orosz indítvány elfogadását, Ferdinánd herceg trónfoglalásának törvénytelenségét illetőleg. A szultán megerősítette a minisztertanács határozatát és már a notifikáció közöltetett is Stambulovval távirati uton. Ez a nap eseménye, a melynek ily gyors hekövetkezését senki sem várta. Itt mindenki meg van róla győződve, hogy Radowitz nagyon hathatósan támogatta Neliidowot abban, hogy a porta szokásos habozását legyőzze.

Magától értetik, hogy a porta diplomaciái lépése egyelőre semmiféle befolyást nincsen hivatva gyakorolni ama kabinetekre, a melyek eddig diplomaciái akezióban részt nem vettek. Mindenek előtt be kell vártni mit felel a bolgár kormány a felelet tartalmából lehet majd következtetést vonni a további teendők tekintetében és megítélni az orosz akció sikerének értékét. Egyelőre csakis szerény diplomaciái siker lehet konstatalni és algha családunk ama feltevésben, hogy a pétervári kabinet Bismarck hg szívessege nélkül meg ezt a sikert sem érte volna el. Kétségtelen, hogy nagy lesz az orosz sajtó örömjöngése a „győzelem“ felett, hanem mint a róza meletti a tövis, e csekély siker mellett is ott van a jelentékeny család. Alig pár nap előtt az orosz lapoknak azt táviratozták Bécsből, hogy a

— Youang! — mondá majdnem egyidőjleg, — fölünk a harcz a gróffal esztelenség lenne; legokosabb lesz, ha a völgybe vezető uton menekülünk.

— Erre már gondoltam!

— Hadd siessenek tehát embereink! . . . Minden meg lehet még mentve . . . de ne feleddjék, hogy a gróf napjai szentek és hogy é edőrl felietek . . . Különbön jer, én magam akarom menedékhelyüket biztosítani. Jer!

A Youang és Mitha egyszerre hagyták el a barlangot és azon irány felé futottak, honnan a lövések ballatszottak.

Zavarában, Mitha egészen megfeledkezett foglyáról.

Ez utóbbi, mintha tanakodott volna magával, midőn Mithát is távozni látta; aztán megfontolva, hogy egyedül van és hogy még csak egy zsánya sem örzé, kihuzta kardját és a szantófoldek elé szökött.

III. FEJEZET.

A barlangból kiérve, a báró azonnal körülnézett, azon tündöve, melyik utat vegye, hogy ne kerüljön ismét a zsványok kezébe. Megtudta, hogy Kervenny gróf a környéken van és ha jól tudja magát tájékozni úgy könnyen utolérheti. Ezt gyorsan végrehajítani nem volt nehéz.

Mind e mellett hosszú volt az út.

Az ösvény ellágyulva a sok esőtől, itt-ott örvények, vagy összegyűlt gulyak által volt elvágyva s azon felül néha eltévedt úgy, hogy még a legkorlatoltabb szemet is túltra vezethette volna a bizonytalanság; a báró kénytelen volt, többször visszatermi, és csak egy félóra mulva érte utol azon kis csapatot, melyet Kervenny gróf vezetett.

A hold világította meg viszontlatásuk érdekes képt.

Egy év óta nem látták egymást, azóta a báró sokat utazott s így sok tapasztalata, de még több elmondani valója volt . . .

Vizsont Kervenny nagyon ragaszkodott Crappadóhoz, szívesen látta és több jó akaratot mutatott iránta, mint valaha.

Az első szívméltengések után megkezdé Crappadó a társalgást; lovat adtak neki és a kis csapat ezáltal feltartóztatta egy perczre, folytatá utját a Pratmaria kastélyba, a gróf jelenlegi tartózkodási helyére, mely még egy mértföldnyi távolságra fekvett!

A Pratmaria kastély a lejtős Arrez hegyek egyikén állott és majdnem függélye-

walesi herczeg erősen működik egy angol-francia-orosz szövetség létrehozásán, a német osztrák-magyar-olasz szövetség ellen-súlyozására. Persze, hogy ez a hír nagyon rászolgált a titkos orosz vagyakra és rendkívüli megelégedéssel fogadtattott. Az orosz sajtó egy része sietett is merész következtetéseket levonni belőle, a melyek közt legelső helyen az állt, hogy Angolország és a közép-európai hatalmak főleg Ausztria-Magyarország közt nagymérvű, e l-hidegülesnek kellett beállania a diplomaciái viszonyokban? Az orosz lapok idevágó vezércikkeinek még a nyomda festéke sem száradt meg, mikor köztudomásra jutott ama tény, hogy ő felsége a walesi herczeget egy osztrák-magyar-huszár-erzed tulajdonosává nevezte ki és e hírt még a félhivatalos „Freundenblatt“ is azzal a megjegyzéssel közölte, hogy osztrák ezredekek tulajdonosi rangja eddig két angolnak (IV György királynak és Wellingtonnak) adományoztattott és pedig az I. Napoleon ellen vívott nagy szövetség háboruk alatt és után. Az osztrák sajtó nem kisérte bővebb kommentárral a világos célzást, de annál inkább tette ezt a „Times“, a mely egész vezércikkeket közöl (Tegnapi számunkban ismertettük. Az „Aradi Közlöny“ szerk.) a kinevezésből és hangsúlyozza a monarchiánk és Angolország közt létező viszonyok bensőségét és az érdek-közöséget a Balkán-félsziget ügyei tekintetében. Ez kissé kellemetlen felébredés lesz az angol-francia-orosz szövetség álmaiból, de a mennyiben a Citylap helyesen fejezi ki az angol közvélemény hangulatát, a „benső meglítt viszony“ monarchiánk és Anglia közt, a melyet kulgyi kormányunknak fenntartani és megszilárdítani sikerült, ránk nézve bizonynyal bevalik legalább is olyan sikernek, mint a milyent Neliidow ur mutathat fel abban a sörgönyben, a melyet a porta az oroszok által usurpatornak hirdettet Ferdinánd herczeg miniszterelnökéhez, az oroszok által annyira gyűlölt Stambulovhoz intézett.

Legujabb posta.

— A porta Ferdinánd ellen. Szofiából jelentik: Stambulov kormányelnök a nagyvezérrel e hó 5-iki kelettel a következő táviratot kapta: „Múlt év augusztus havában táviratilag tudattuk Ferdinánd herczeggel, hogy Bulgáriába jövelele törvényellenes volt, mert a nagy szorbanje által történt megválasztását a nagyhatalmak nem hagyták jóvá. Minthogy az ügyek állása ma is ugyanaz, a fejedelemség élen elfoglalt állása törvényellenesnek és a berlini

sen uralta az azt környező mély völgyeket. Ez volt Kervenny gróf szétszórt vagyonának utolsó romja. Régi erőseített vár, tornyokkal és vádfalakkal, melyek mögött a hajdani főurak bosszu ostromlásoknak állhattak ellen.

— Nos tehát — szólalt fel Crappadó báró — ide s tova egy éve, hogy nem volt szerencsém önnel találkozhatni; mi minden történt ez egy év alatt!

— Úgy van — mondá Kervenny, kinek homlokán e perczben aggodalmas árny vonult el; minő hírt hozol?

— Nem olyant, a mit ne tudnál te is!

— De mégis, lászuk a medvét! . . .

— Először is — folytató Crappadó — Mercoeur herczeg alávetti magát a francia királynak. Parancsnokságából kizetett és visszavonult Lamballe, Moncontour és Guin gamp uradalmáiba.

— Hallottam.

— Azonikivül el van határozva, hogy leányát elveszi a királynak egy természetes fia, kinek atyja a Vendome herozegeget és a Bretagnai parancsnokságot adja örökségbe.

— Tehát mindennek vége? . . .

— A király meglátogatta Nantes-ot és Rennes-t, e két jó francia erzesít bretonnei várost és a nép őt lelkesen fogadta.

— Szegény Bretagne, — mormogá Kervenny.

Crappadó mosolygott.

— Habár ez nagyon szomorú dolog, — folytató — mégis a jó pénzrel csinált és adott néphínekek rendkívüli élénkségek voltak! Bretagne összes fiataisága itt adott egymásnak légyotot, és az élt Istenre! a balok játékok lakomák pompásan mulattatták. . . Ah! kedves gróf te ott hiányoztál, nagyon, nagyon hiányoztál . . .

En? . . .

Crappadó nevetve szakítá félbe beszédét.

— Igaz, — mondá, — feledém, hogy házas vagy. . . Ez súlyos baj. . . Tudod, hogy házasságod nagy feltöltést kellett? — Valóban? — kérde Kervenny gúnyosan.

— Különböző sejtelmek keringtek róla. A fiatal örökösű szép, gazdag . . .

HIRDETÉSEK:

Mátka ellen!

Az 1888. évi székesfehérvári kiállításon kiemeltetett verseny és kiváltságosságért, nagyban termelés és fontos javításért.

Kellemetlen idők alkalmával igen gyakoriak azok meghűlések, melyeknek **Mátka** lesz a következtése.

A mátkát többnyire nem is tartják betegségnek: sőt fölötte azon tréfás nézet van elterjedve, hogyha gyógyítják tovább tart, mintha enyvéz yitják.

Azonban mindkét nézet téves. — Először is a mátká gyakran kiállítatlan fejféjással, étvágytalansággal a kedély levertéggel jár, és csak tojonyhóbb formájú az, amely a torokhátrák erős tojójában és azok túlságos elválasztásában a nyílások. — Azonkívül gyakran alapját képezi, úgy a rheumatizmusnak, mint különösen tüdőbajoknak is. E szerint a mátkagyógyítását különös figyelmünkre kell méltatnunk, semmi esetre sem kell hagyni azt elhatalmasodni engedni. — Ezt annyival is könnyebben megtehetjük, mert a dr. Hager által kitalált gyógyszer oly biztos, hogy 1 doboz dr. Hager-féle mátká labdacok elfogyasztása után a mátká biztosan elmúlik.

Azért minden oly esetben, midőn esti meghűlés után fejük fájni kezd, étvágyunk elmul, vagy torokunk száraz és érezzük a mátká előjelét azonnal vegyünk dr. Hager mátká elleni labdacsoiból és annak bevétele után minden bajtól megszabadultunk.

Sőt ha bármely meghűlés után azonnal beveszük a labdacsokat, az abból eredhet minden bajnak előjét vetjük.

Emlékeztetnünk hozom még, hogy a dr. Vost által Frankfurtból oly nagy hírré hozott "Katarhus labdacso" csak a dr. Hager-féle labdacso utánzatát a mint minden utánzat természetesen az eredetivel nem mérkőzhetik.

Ezen a meghűlés káros következményei ellen oly biztos hatású labdacso kaphatók Aradon:

Roxnyay Mátys

Szentháromsághoz ozim. gyógyszerterében
Egy doboz ára 1 frt o. é.

17288. gdszám.

Hirdetmény.

A város tulajdonához tartozó bérház épület emel-
letén az északkeleti sarokban levő előszoba, három
utcai szoba, egy cselédszoba, egy konyha és egy
kamrából álló lakás f. évi május 1-től bérbeadandó.

A bére vétel iránt Parecz István tanácsnok ur-
nál kell jelentkezni, kinél a feltételek megtekinthetők.
Arad, szab. kir. város gazdasági székének 1888.
évi február hó 28 án tartott üléséből.

Kidta:
Varjassy,
aljegyző.

Kölcsön

közvetítétek személyhitelre 100 frttól 3000 forintig 6%-ra
3 év alatti visszafizetésre, ugyazinte

4%-os bank-kölcsön

földbirtokra vagy nagyobb bérházakra, 1000 frttól
kezdve egy millióig 25, 32 vagy 42 évre ámortislató
utjánli tőkétörlesztéssel.

Házkölsönnél a megállapítandó szemlektőteig előre fi-
zetendő. Kölcsöntulajdonosok választ 35 kr. levélbelyeg
beküldése mellett adók.

POLLÁK JÁNOS
bizományi és ügyvéti irodája Budapest, Kerepesi-ut 65.
Gyümölcspszögő (Tutti-frutti, narancs, eper stb.
törv. védett. Ára 100 pal. 33 frt, 0 pal. 17 frt, 25 pal. 9 frt.

Csak 16 krajczár.

Legolcsóbb bevásárlási forrás.

16 krajczáros

16 kr. Koczkás szövetek. Csikos szövetek. Voile mosókélmék. Cartonok. Festők. Battistok. **16 kr.** Oxford. Canavaszok. Chiffonok. Vászna. Törülközők

csak 16 krajczárért.

Ugyazinten nagy választékban és nagy mennyiségben kaphatók:
Asztalneműek, ágylakarok, paplanok, csipke, jutte és szövetfüggönyök,
futószőnyegek, mindennemű vászna, chiffonok, törülközők, canavaszok, csuvatt,
batorkélmék, vitorlavászna.

Továbbá legújabb lodenkélmék, beegok, kreppek, áttört, koczkás, csikos
és mindennemű ruhaszövetek, fekete termok, lüszte ek.

Azonkívül női, férfi és gyermekcipők, férfikalapok. Vászna, battiszt, moll,
selyem, fej- és zsebkendők.

Női-, férfi- és gyermekféhérneműek nagy választékban és feltűnő olcsó
árakon kaphatók:

Kilényi Adolf
a kék golyóhoz

kézmű, rövid, norinbergi, fehérnemű és gyermekjáték üzletében Aradon, főter,
20-ik szám, Arena-épület.

Csak 16 krajczár.

ELSŐ ARADI BUTOR-BAZAR.

IFJ. KÉZSMÁRKY ISTVÁN

Saját gyártmányu

asztalos- és kárpitos-butor terme

ARADON, főter 9. szám, Caszinó-épület.

Nagyszabásu butortermemben dús választékban folyton készletben tartok minden-
nemű fából és színben teljes

háló, ebédlő, dolgozó és salon-berendezéseket,

valamint bármely egyes butorarabokat a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelig.

Midőn a n. é. közönséget kizárólag saját gyártmányu s kiváló jó minőségű saját aszta-
los műhelyemben, személyes felügyeletem alatt készült kárpitos butoromra figyelmessé tenni
van szerencsém, kijelentem egyszersmind, hogy butorom minőségéért kezeskedem s a legese-
kélyebb megrendelést is pontosan teljesítem.

A m. t. közönség pártfogását kérve, maradok kiváló tisztelettel

IFJ. KÉZSMÁRKY ISTVÁN

saját gyártmányu asztalos- és kárpitos butor terme

Képes árjegyzéket ingyen és bérmentve küldök.

HIRDETMEY.

Arad szab. kir. törvényhatósági bizottságának
3287/131. 1881. sz. a. kelt és a nagym. m. k. belügy-
miniszterium 54.184.1881. sz. a. kelt intézményével
jóváhagyott. szabályrendelet alapján a ház-, kert-,
szőlő- és földbirtokosok és bérlek felhivatnak, hogy
arukban, kertjükben, szőlőjűkben és tanyaföldjeiken
található gyümölcs és díszfáról, bokrok és cserjéről a
bonyolításokat és petegyitrtket f. évi márczius 25-ig
leszedessék és azokat tüzeveszélyre alkalmas nem szol-
galtató helyen elégettesék, tavasz és nyár folyama
alatt mutatkozó hernyókat és hernyó hálótakat mutat-
kozásukkor azonnal leszedessék és elégettesék.

Minden tulajdonos és bérlek felhivatik, hogy
amennyibeg szomszédja a fennebbi kötelezettségének
eléglet nem tenne azt a kapitányi hivatalnál bejelentse.
A hivatkozott szabályrendelet 4. §-a értelmében
a rendes hernyózáat mulasztó tulajdonosok vagy bér-
lek a mellett, hogy az általok elmulasztott munkát az
6 költségre hivatalból fog elrendeltetni, 25 frt
erejűg a bejelentést mulasztó szomszédok pedig 10 frt
erejűg fognak az elkövetett kihágásért büntettetni.

A kártekonny rovarokat pusztító éneklő madarak
kínélése különösen ajánlatik a lakosság figyelmébe.
Arad, 1888. márczius hó 1-én.

Urbányi,
főkapitány.

Selyem-atlasz paplanok
legujabb színekben,
lőszőr matrácsozok,
legjobb minőségűek,
Szőnyegek,
pokroczok,
és
utazó-takarók

nagy választékban kaphatók

REICH B. KÁROLY,
gyári raktárában
Szabadság-tér 1. szám.

Paplan s matrácsoz javítások
pontosan, a legolcsóbb árak
mellett eszközöltetnek.

Nyomatja és kiadja az Ungerleider-féle könyvnyomda Aradon.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú közmunka és közlekedésgy-
miniszterium a 22.790.886. katonügyi kormányren-
delet egyes pontjainak miként leendő értelmezés
targyában 1180888. sz. a. következő rendeletet bo-
csájtotta ki:

1. A boltozott gőzkazán helyiségek átalakítására,
tekintettel a folyamatban levő gyári üzeme valamint a
gyári munkásoknak közbeszakítás nélküli foglalkozta-
sára folyó évi szeptember hó 15-ig terjedő határidőt
engedélyezett, ellenben a fenti kormányrendelet életbe-
léptetése vagyis 1887. évi január hó 1-je előtt mennyel-
zettel ellátott kazánhelyiségek mindaddig megtűrendők,
mig azokba felállított kazánok újakkal ki nem cserél-
tetnek, illetve a szóban levő menyezestek bármely
egyéb oknál fogva történendő eltávolítása szükségessé
nem valik.
2. Minthogy a gyári kémények építése, átalakítása
vagy át helyezése iránt a kazánügyi kormányrendeletben
semminemű határozatok sem fogadtak, ezen már
természeténél fogva az építés és tűzrendéség körébe
vágó ügyek iránt netán szükséges intézkedések a köz-
igazgatási hatóságoknak teendőit képezik.
3. A kazánügyi kormányrendelet 7. §-ában a fűtő
és rostályfelület közt megállapított arány alulában be-
tartandó ugyan, különös fűtési berendezésnél azonban
ezen arány, az illető gyárok vagy kazántulajdonosok
indokoló kérelmére esetrő-esetre mérsékelhető is, amint
ez már a kormányrendelet 7. §-ából is kiviláglik.
4. A vizállás mutatók és vizkisérző csapokhoz
vezető és kazánfalazattal körülvevő csövek anyagára
nézve a kormányrendelet 7. §-ának 2-ik pontjának fog-
lalt határozatok általánosságban szintén betartandók és
ezekhez képest azoknak öntött vasból való előállítás-
járó meg nem engedhető és amennyiben mindazon-
által ily öntöttvasból készült csövek már a kormány-
rendelet életbelépése előtt alkalmaztattak volna és jelen-
leg jelenleg használatban állanak a legközelebbi kazán-
javítás idejéig megtűrendők.
5. A czezfűző kádák a kormányrendelet 1
§-a szerint hatósági megvizsgálás és ellenőrzés tárgyát
nem képeve az azokra alkalmazott szelepek akasz-
sulyai iránt különös intézkedés szükségessége fenn nem forog.
6. A hivatalos nyelv magyar lévén a kazánviz-
gálatok és ellenőrzési, valamint azonossági szemlék
eredménye a kazánnyilvántási könyvcskébe magyar
nyelven vezetendő be.
7. Miután az edélyrezi magy. kir. államépíté-
zeti hivatalok az 1883. évi május hó 21-én 10.353.
sz. a. kelt rendeletben kibocsátásig kazán és gépke-
zelői vizsák megtartására valának feljogosítva, ezen
oknál fogva a fent említett államépítészeti hivatalok
által ezen időpontig kiállított képesítési bizonyítvá-
nyok teljes érvénnyel bírnak.
8. Az új kormányrendelet 2. §-ának g) pontja és
ezzel kapcsolatban az eljárás utasítás 2. §-a vissza-
ható erővel nem bírván, azon régi kazánok, melyeken
a megengedhető legnagyobb gőzveszély az illető gyá-
ros részéről feltüntetve ninosen ezentel is a ká-
zántulajdonos által kérelmezett használati nyomas arányá-
ban vizgálandók meg.
9. A mozongykazánoknak a kazánügyi kormány-
rendeletben előirt azonossági szemléje azon esetben
éjtendő meg, midőn a mozongyok beszerzésük vagy
a rajtok eszközölt tartozás után rendes tartozkodási
helyükre szállítottak.
- Ezen kazánoknak további helyváltoztatása a me-
gyében ez nem vasuton eszközöltetett, s így a fel és
lerakodásnál történő megsértés veszély ten nem for-
gott, az azonossági szemle újbilli megtartását nem teszi
szükségessé.
10. A kazánvizgálatok iránti folyamodványhoz
melléklendő vázlat rajz alatt nem egy léptek szerint
készített tervrájz, hanem csupán egy egyszerű, a ka-
zán méreteit feltűntető és szabadkézzel és előállítható
vázlat rajz értendő, melyet a mozongy kezelése körül
alkalmazott egyen is elhelyezhet, a melynek beszerzése
ezeknél fogva a kazántulajdonosoknak számbavehető ki-
adásokat nem okozhat.
- Ezen rendelet a tekintetes közigazgatási bizottság
5742. 1888. sz. határozata nyomán, az illetők részéről
való tudomásul vétel és alhoz teendő alkalmazkodás
véget ezennel közhírré tétetik.

Aradon, 1888. évi márczius hó 3-án.

A városi tanács.

3867.888. sz.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak összes szertáiraiban a
jelen év folyamán összegyűlendő s mintegy 10.000
darabra tehető üres hordók értékesítése czéljából a
f. é. április hó 7-én megtartandó ajánlati tárgyalás-
ban részt venni kívánók felkértek, hogy ebbeli
50 kros bélyeggel ellátott ajánlatukat a következő
külfelirattal: „Ajánlat üres hordók megvételére 3867.
sz.-hoz” a kiltűzött napon déli 12 óráig anyagszer és
leltár beszerzési szakosztályunkhoz (Andrássy-ut 75
sz. a. I. emelet 51. ajtó.) benyujtani sziveskedjenek.

Az ajánlati minta és eladási feltételek, utóbbiak
15 kr-ért ugyanott megszerezhetők vagy kívánatra el-
is küldetnek.

Bánatpénz képen az ajánlat benyujtását meg-
előző napon vagyis ápril hó 6-án déli 12 óráig a m.

3717/1888.

Hirdetmény.

Az idei kutyadónak a városi pénztárnál leendő kifizetésére, valamint az adó-
jegyek kiváltására f. évi márczius 10-ike tüzetik ki záros határidőtil.

Erről azok, kik városunk területén kutyákat tartanak, az jdevonatkozó szabály-
rendelet 15. §-ára való hivatkozással oly figyelmeztetés mellett értesítetnek, hogy a
kutyadónak a fennebb kiltűzött határidő alatt le nem fizetése eseten az adóösszeg-
nek kétszeresével fognak büntettetni.

Arad, 1888. évi febr. hó 25-én.

A városi tanács.

kir. államvasutak főpénztáránál 500 frt készpénzben
vagy állami letétekre alkalmas étekpapirokban le-
teendő.

Bánatpénz nélküli vagy az előirt mintától eltérő
s a kiltűzött határidőn túl beadott ajánlatok figye-
lembe nem vétetnek.

Egyébként is a m. kir. államvasutak igazgató-
sága fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlatok
között tekintet nélkül az ajánlott árra szabadon vá-
laszthasson, továbbá, hogy az ajánlott mennyiségből
tetszés szerinti részmennyiséget engedhessen át, mely
esetben — ha csak ajánlatban az ellenkező világoosan
ki nem kötetik — ajánlattevő köteles az átengedett
részmennyiséget is átvenni, s hogy végre a cél el-
érésére másféle intézkedéseket is tehessen.

Budapest 1888. márczius hó.

Az igazgatóság.